

УДК 811.512.145'373.2

Абсемиева Ленияр Сабриевна, старший преподаватель кафедры крымскотатарской филологии факультета крымскотатарской и восточной филологии Таврической академии ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И.Вернадского», г. Симферополь, Республика Крым, Российская Федерация

e-mail: leniyar.absemieva@mail.ru

КОСМИК ФЕЗАДА ЕРЛЕШКЕН ОБЪЕКТЛЕРНИНЪ АДЛАРЫ
(Э.ШЕМЬИ-ЗАДЕНИНЪ ШИИРЛЕРИ ЭСАСЫНДА) НАЗВАНИЯ
КОСМИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ
КРЫМСКОТАТАРСКОГО ПОЭТА ЭШРЕФА ШЕМЬИ-ЗАДЕ)

Аннотация: в статье на материале стихотворных текстов крымскотатарского поэта Эшрефа Шемьи-заде представлен фрагмент анализа названий космических объектов. Ономастическое пространство, представляет уникальный пласт лексики крымскотатарского языка. Наследие великого крымскотатарского поэта Э. Шемьи-заде с точки зрения ономастики всесторонне не рассматривалось. Творчество поэта – кладезь знаний и мудрости, в котором отражается окружающая действительность и миропонимание крымскотатарского народа. Методом сплошной выборки из поэтических текстов Э. Шемьи-заде извлечены прямые и образные космические названия.

Ключевые слова: ономастика, оним, космонимия, космоним, топоним, топонимия, антропонимия.

NAMES OF SPACE OBJECTS (ON THE MATERIAL OF THE CRIME
TATAR POET ESSENTIAL OF THE SCHEME-ZEED ESCHREF)

Absemieva Leniyar Sabriyevna, senior lecturer in the Faculty of Crimeantatar Philology of the Crimeantatar and Oriental Philology of Tavrida Academy of Crimean Federal University of V.I. Vernadsky, Simferopol, Republic of Crimea, Russian Federation.

e-mail: leniyar.absemieva@mail.ru

Annotation: the article presents a fragment of the analysis of the names of space objects by the material of the poetic texts of the Crimean Tatar poet Eshref Shemii-zade. Onomastic space is a unique layer of vocabulary of the Crimean Tatar language. The heritage of the great Crimean Tatar poet E. Shemii-zade from the point of view of onomastics was not comprehensively considered. The poet's work is a storehouse of knowledge and wisdom, which reflects the surrounding reality and worldview of the Crimean Tatar people. By the method of continuous sampling of the poetry of E. Semii-zade learned to direct and shape the space name.

Key words: onomastics, onim, cosmonymy, cosmonym, toponym, toponymy, anthroponymy.

Мезкюр макъале къырымтатар тилинде Эшреф Шемьи-заденинъ шиирлеринде къулланылгъан космонимлерге багъышлангъандыр. Космонимлер – алам, кяинат объектлери, ай, кунеш ве башкъа фезавий джысымларнынъ намлары олып, къырымтатар фольклорында, бедий эсерлерде сыкъ расткеле.

Тедкъикъатымызнынъ актуаллиги – къырымтатар тильшынаслыгъында космонимлер меселеси огренильмегенинен багълы.

Макъаленинъ макъсат ве вазифелери:

1. Къырымтатар тилинде расткельген космонимлерни Эшреф Шемьи-заденинъ шиирлеринден сечип алмакъ;
2. Мезкюр макъалемизде космик фезада ерлешкен объектлернинъ семантик хусусиетлерини изаламакъ.

Ишни язгъанда, эльде этильген малюматнынъ талилинде тасвирий, тенъештирме усулларынен файдаландыкъ.

Тедкъикъатнынъ объекти къырымтатар шиирлеринде космик фезада ерлешкен объектлернинъ адларыдыр.

Эсас меселелернинъ изалануву.

Кечкен асырнынъ 60-ынджы сенелеринден башлап, шимдики кунюмизге къадар, бир сыра алимлер космонимика меселелерининъ инкишафына чокъ иссе къоштылар: В.И. Никонов, А.В. Суперанская, Д.В. Бондалетов, Н.Х. Максютотова, Г.Р. Абдуллина, Т.Джанузаков ве башкъалары.

Бу тильшынасларнынъ ильмий ишлерини огренип, ашагъыдаки малюматларны асыл эттик.

Ономастика – (юнанджа «нам берильген санат» деп терджиме олуна) тильшынаслыкънынъ болюги оларакъ, хас исимлерни, индивидуаль адландырув ичюн ишлетильген джанлы я да джансыз шейлернинъ, адисе, вакъиаларны огрене. Космонимика ономастиканынъ чешитидир. Космонимика – космик фезада ерлешкен объектлерни огренювджи саадыр.

Космоним (юнанджа kosmos – космос, кяинат + онома – ад) – онимнинъ чешити оларакъ, космик фезада ерлешкен объектлернинъ адыдыр. Космонимлер – фезавий джысымларнынъ намлары олып, оларнынъ джеми ады космонимия, тедкъикъ япув саасы исе космонимика деп айтыла.

Космонимия (космонимлер) антропонимиягъа коре топонимия (топонимлерге) якъын келелер. Космонимлер топонимлер киби ерге «багълы олалар». Космонимлер «кок топонимиясынынъ» бир чешитидир. Антропонимлер исе ернен дегиль де, инсан джемаатынен, халкънен багълы олалар.

Космонимлернинъ топонимлерден фаркълануву шунда ки, объектлер (йылдызлар, йылдыз уюримлери) джеми халкълар ичюн екяне олалар. Олар –миллетлерара, халкъарадыр. Бу хусусиет адларда да акс олуна: космонимияда халкъара адларнынъ сайысы топонимия, антропонимия я да ономастиканынъ башкъа сааларына коре зиядеджедир [2, 199].

Ономастиканынъ башкъа сааларына коре космонимика аз дереджеде огренильди. Космонимлер тильнинъ энъ къадимий къатламларындан биридир.

Чокъусы тюркий тиллерде мевджут олгъан космонимлер, къырымтатар халкъында да сыкъ къулланыла. Эджатларымыз космонимлерге буюк дикъкъат айыра эдилер. Коктеки объектлерге бакъып оларгъа сыгъына эдилер, вакъытны, аваны насыл оладжагъыны бельгилей эдилер. Къырымтатар эдебиятынынъ инкишафына буюк иссе къошкъан эдиплеримизден бири, шубесиз, Эшреф Шемъи-заде сайыла. Онынъ иджады – тюкенмез бильги ве икмет чокърагъыдыр.

Эшреф Шемъи-заденинъ шиирлеринде чешит онимлернен бирге космонимлер де сыкъ ишлетиле: *Кунеш, Ай, Йылдыз, Улькер, Чолпан, Джетемен, Акъбоз-ат, Кокбоз-ат* ве башкъалары.

Къадимий тюркий къабилелери ичюн, кунеш кяинатны идаре эткен, он еди Танъры сырасына кире [6, 564].

Талиль япкъан шиирлеримизде энъ чокъ *Кунеш* космоними ишлетиле. Эшреф Шемъи-заденинъ шиирлеринде *Кунеш*– ярыкъ ве шадлыкънынъ, бахт ве янъы омюрнинъ, къудрет ве ярыкънынъ тимсали киби бериле. *Кунешнинъ* хусусиетлери чешит лексемалар ярдымынен акс олуна: догъа, тува, тувып бата, козьлерини джума (юма), къавуша, энъе, нурларыны сача, сепе, балкъылдай, джоюла, сакълана, чешит тюслерге боялана: алтын, ал, къырмызы, бакъыр, сарышынлы. *Кунеш* сёзюнен бирликте *кунъ* сёзю де ишлетиле. Меселя:

Ал кунешнинъ ал къолтукълы арабасы.

Алдымызда кенъ уфукъны къаплап ала [8, 76].

Ал кунешнинъ тасма-тасма чум къамчысы

Кокке догъру керильгенде къыз къашыдай [8, 24].

Корьмек истеп сув багърындан

Кунеш догъгъанын.

Айпетрде достларымман

Танъ аттыргъаным [8, 105].

Я да:

Чамагъачлар, эменлер кольгелене,

Козьлерини джумгъан сонъ кыш *кунеш* [8, 40].

Къадим заманлардан башлап кырымтатар халкы *Ай* космонимине буюк дикъкъат айыра эди. *Ай* гедженинъ тимсали оларакъ сайыла, кырымтатарлары: айгъа бакъып, ант этелер; айгъа пармакънен косътермек ве девамлы суретте бакъмакъ олмай дейлер; айнен яш адамларны ве дюльберлерни кыяслайлар, айнынъ он дёртю киби дюльберсинъ деп, айталар.

Эшреф Шемъи-заденинъ шиирлеринде *Ай* лексемасы тири образ сыфатында бериле. Месея, *Ай* – догъа, тува, къавуша, тутула, шавлеси титреп тура ве ил.

Ай къавушты, Чолпан чыкъты.

Танъ агъарды, тотай кыыз [8, 38].

Ай тутулса, «Аллам!»-деп,

Къоркъып, пысып яткъанлар.

Айнынъ мор шавлеси, далгъаман барышып,

Мудавмет денъизде джувунмакъ истей [8,11].

Ай сув устюнде

Титреп тура, тонгъандай [8, 21].

Тилимизде йылдызларнынъ адлары аз дереджеде сакъланылып къалды. Шаирнинъ иджадында бир къач *Йылдыз* ады анъыла. Месея: *Чолпан*, *Улькер*, *Танъ йылдызы*, *Джетемен*, *Акъбоз-ат йылдызы* ве *Кокбоз-ат йылдызы*.

Мор уфукъта куньден алдын,

Чолпан йылдыз уяна [8, 54].

Улькер чыкъып кокни йырта, кок агъара [8, 75].

Бир куньде танъда

Джетемен Ерге къарап саркъкъанда,

Акъбоз-атнен Кокбоз-ат

Куньге селям айткъанда [6,168].

Джетеменинъ къатында,

Атлас кокте, кене де шу

Чолпан йылдыз ялтырай [8, 55].

Умумен алгъанда, кырымтатар тилининъ космонимлери узакъ тарихий девирни кечип, тилимизнинъ чешит тераккъият басамакъларында пейда олгъан лугъавий бирликлердир. Космонимлер ве башкъа чешиттеки онимлер халкъара ичтимаий-сиясий, медений алякълары акъкъындаки муим малюматларны акс эттириджи саадыр.

Список источников:

1. Абдуллина Г.Р. Космонимы в башкирском языке (в сравнении с другими тюркскими языками) // Ученые записки крымского федерального университета имени В.И.Вернадского. – 2016. – Том 2. – № 3. – С.297-311
2. Бондалетов В.Л. Русская ономастика – М.: Просвещение, 1983. – 224 с.
3. Джанузаков Т.Д. Очерк казахской ономастики. – Алма-Ата: Наука, 1982. – 176 с.
4. Никонов В.А. Космонимия Поволжья // Ономастика Поволжья 3. – Уфа, 1973. – С. 373–381.
5. Меметов А. М. Земаневий кырымтатар тили. – Симферополь: Кырым девлет окъув педагогика нешрияты, 2006. – 320с.
6. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Пратюркский язык-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка/ Э.Р. Тенишев, А.В. Дыбо. – М.: Наука, 2006. – 908 с.
7. Суперанская А.В. Общая теория имени собственного. – М.: Наука, 1973. – 366 с.
8. Шемьи-заде Э. Шиирлер ве поэмалар Э. Шемьи-заде – Ташкент: Гъафур Гъулам адына нешрияты, 1978. – 220 с.